

TORONTÁLI KÖZLÖNY.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Nagykikindán.

Egyesült „Kikindai Közlöny” és „Felső Torontál”

Megjelenik: vasárnap és csütörtökön.

Előfizetési díj:

Póstán küldve, vagy házhoz hordva: Egész évre 14 kor
Félévre 7 kor. Negyedévre 3 kor. 50 fill.

Egy szám 10 fillér.

Az aratás eredménye.

Az ország legnagyobb részében befejezést nyertek már az aratási munkálatok s két figyelemre méltó tanulsággal szolgálnak.

Az egyik az, hogy az aratás eredménye nem volt oly megdöbbentően rossz, mint azt hittük s az országos sajtó s a földművelésügyi miniszterium gazdasági tudósítói hirdették. Az eredmény igen is sokkal jobb volt, mint vártuk. Az utolsó napokban támadt esőzések kitűnő hatással voltak a fejlődés utolsó stádiumában levő veteményekre. Persze szó sem lehet arról, hogy megfelelő, vagy csak közepes eredménnyel állunk szemben. Bizony jóval alul maradt az a közepesen, de rossznak, vagy inségesnek azért éppenséggel nem mondható. Sehol Magyarországon nem volt olyan rossz a termés, hogy amiatt téli inségtől kellene tartani. Persze szűköskén lesz a nép a javakban, de távol attól, hogy nyomorognia, éheznie, tönkre mennie kellene. Adassék hála az Istennek, hogy a nagy csapás, amelytől tartottunk, be nem következett. Sem a törvényhatósági, sem az állami funkciók dolgában nem fog zavar beállani, mert a legszükségesebbre meglesz a pénze a gazdának és a munkásának.

A másik szembeötölő körülmény az, hogy sehol az országban nem volt aratási sztrájk. Ami apró zavargás vagy mozgotódás itt-ott előfordult, az jelentéktelen volt és hamarosan elsimult. Hasonló jelenségek minden aratás alkalmával szokták előadni magukat, ami nem is csoda olyan időben, amikor egyszerre lesz égető szükség milliónyi munkásnépre. Mikor még hirehamva sem volt nálunk a szociáldemokráciának, akkor is előfordultak ilyen esetek. Pedig bizonyos oldalról ugyancsak meghúzták a vészharangokat s buzgón igyekeztek azon, hogy az országot egy nagy aratási sztrájkától való rettegéssel töltsék el, Kigyóbékát kiabálták némely nagyságos urak a népre, azzal a céllal, hogy felizzassák egyes vidékek munkássága ellen a hatóságokat, hogy azok katonaságokkal, csendőrszuronyal őrkdjenek az aratás felett. Ugy látszik, azoknak, akik a vaklármat csinálták s a rémhireket kolportáltak, érdeklükben állott az, hogy az arató munkásnép ellen uszítsák a hatóságokat s a rendelkezésükre álló fegyveres erőt. Érdeklükben állott ez azért, nehogy a munkásoknak eszébe jusson magasabb-

bért vagy kedvezményeket kérni. Szociálista, sőt anarkista szinben tüntették fel a dolgozó népet, hogy az megfélemlíttessék s meg legyen akadályozva az alkudozás és a munka szabadságában. Mindennél ékebben bizonyítja ezt a rosszhiszemű szándékot, hogy dacára annak, hogy a hatóságok nem ültek fel a vaklármanak s csendőrséget katonaságot nem mozgósítottak az arató nép ellen, az mégis csendben, becsülettel elvégezte a munkáját s aratási sztrájknak híre nyoma sem volt.

Ez a taktika a dolgozó munkásnép ellen a leghatározottabban elítélendő. A józan, becsületes, munkás magyar nép nem szolgált rá arra, hogy izgágának, szociálistának, anarkistának mondják. Hiszen még azok a földmivesek is, akik szociálistáknak mondják magukat, még ezek is első sorban munkás és magyar emberek, akik vizet nem zavarnak és kerülnek a hatóságokkal való összeütközést. Elvégzik a dolgukat épen úgy, mint más munkások. Megtörtént természetesen nem egyszer, hogy lelketlen izgatók beavatkozása, vagy a hatóságok magatartása miatt zendülésben tört némely falu népe s vér is folyt, ezek azonban sporadikus jelenségek, amelyek minden új eszme elterjedése s minden mozgalom alkalmával előfordulnak. Ezek miatt aztán egy kalap alá fogni az egész magyar népet s rásütni az izgágaság és kommunizmus bélyegét, nem szabad kitűnő dolog ez, amely megboszulhatja magát. Ne fessük a falra az ördögöt.

Az aratás eredményének mérlegelésekor ne téveszen meg bennünket az összehasonlítás a múlt év eredményével. Tavaly jó közepes termés. Természetesen, hogy az eredmények összehasonlításakor óriási a különbség az idei termés hátrányára. De vegyük elő két-három s négy év előtti termések eredményét, melyek jóval csekélyebbek a tavalyinál s látni fogjuk, hogy a különbség nem olyan elviselhetetlenül borzasztó. Jó beosztással, körültekintő takarékossgal csak elégedelünk valahogy jövő aratásig. Aztán hátra van még a tengeri, a gyümölcs, egyéb vetemények, hátra van a szálló, amelyek megfelelőbb haszonnal kecsegtetnek. Nincs tehát ok arra, hogy elcsüggedjünk.

Sehol Európában nem jó az aratás eredménye, ami mindenesetre jótékonyan befolyásolja a buzaárak alakulását. Ennek azonban utját állja részben az, hogy Amerikában viszont jó a termés s ezért nem szállt fel a buza ára olyan mér-

tékben, mint vártuk. Bár felszállott valamit s ez is kárpótolt részben az aratás gyenge eredményeért.

A vármegyei alkalmazottak fizetése. Félhivatalosan jelentik: A vármegyei alkalmazottak illetményeinek rendezéséről szóló 1904. évi X. törvényeikk végrehajtásának munkálatai annyira előrehaladtak, hogy a belügyminiszter a már több vármegyének a fizetési osztályokba és fokozatokba való beosztása tárgyában hozott határozatát jóváhagyta s a nagyobb fizetéseknek, illetve különbözeteknek folyó évi január 1-étől augusztus 1-éig egy összegben, azontul pedig előleges havi részletekben való kifizetése iránt is rendelkezett. Amennyiben ez egyes vármegyékre nézve csak később történnek, csupán az illető vármegyék hiányos felterjesztésének tulajdonítható; de remélhető, hogy még e hónap folyamán valamennyi vármegyére nézve megtörténhetik a fizetések folyósítása.

HIREK.

— **A református templomban** vasárnap délelőtt 9 órakor isteni tisztelet tartatik, azt követőleg pedig presbyteri gyűlés.

— **Pörzsölt Géza káplán távozása.** Míg e sorok napvilágot látnak, akkora már megszűnt Pörzsölt Géza rk. káplán városunk falai között lenni. Egyik lapársunk közölte azt a biztos forrásból eredő hírt, hogy Pörzsölt hosszabb szabadságra megy s többé ide vissza sem tér. Ez a hír általános és örömteljes meglepetést szült a rom. kat. híveknél. És méltán, mert sok elégedetlenség kuforrása volt itteni működése. Az által, hogy távozott, sok minden megszűnik és a béke jótékony szelme visszatér e háborgó egyházköztségbe. Mint halljuk az egyházközség hívei Desseffy Sándor püspökhöz hálafelelő iratolnak, melyben örömlüknek és hálafelelő adnak kifejezést, hogy úgy intézkedett, hogy Pörzsölt innen eltávozzék.

— **A hőség és a szárazság** rendületlenül tartja magát. Olyan nagy melegek ugyan sem tegnap, sem ma nem jártak, mint amilyenek a múlt hét végén és ennek a hétnek legelső napján ejtették kétségbe az embereket, de azért a tegnapi és a mai nap is a nagy izzadások napja volt. Némi változást csakis az a néhány felhő adott, amely a magasban kóválygott, de amely egy szem esőt sem produkált. Ma már ugyszólván teljes szélesend volt s ez is növelte a meleget. Ami az időjelző állomást illeti, az — úgy látszik, — meg sokalta a levegő lehűlését s így némi örömmel adja tudtul azoknak, akiket illet, hogy megint melegebb lesz. A rettenetes hőség már erősen meglátszik a város kertjein és fáiin is. A bokrok és a fák levelei egyaránt lesülnek és az emberi tüdő kiszikkad. A hőség ránehezedik az emberekre és a talpak alatt ég a föld. Ha már nem esik, legalább locsolnának az emberek, hogy így ideig óráig üdíték a járdá-

kat. Szívelejték meg azt a mi több ízben tett felszólalásunkat a háziurak és loesolják a járdákat.

— **Útlevelőgy.** Az utlevél kiadása körül folyó évi augusztus elsejétől kezdve új rendszer fog életbe lépni, amennyiben nem úgy, mint eddig volt, a belügyminiszterium útján kapják meg útleveleiket az eziránt folyamodók, hanem az illetékes vármegyeyei alispáni hivatal útján. Ez az újítás azt jelenti az utlevelet kérők részére, hogy ezentúl nem fognak heteken át útleveleikre várni, hanem rövid időn belül kézhez kapják azokat, mivel az eljárás hosszadalmasága megszűnik. — Az útleveletáblázatokat úgy mint eddig, ezentúl is a rendőrhatalóság állítja ki a városokban.

— **Halálozások.** Legszebb leányéveiben, 21 éves korában hosszas szenvedés után folyó hó 22-én hunyt el Rádovits Sándor tekintélyes kereskedő polgártársunk leánya Zsófia. A virágzó egészségű leányka halálát meghülésből keletkezett sorvadás okozta, mely ellen hiába keresett orvoslást a legjobb hírű gyógyhelyeken. A kegyetlen betegség kerülhetetlenül végezte munkáját és elragadta az élők sorából a fiatal leányt, kinek korai, gyászos kimulása mély gyászba borította övét s számos rokonait. Temetése szombaton délután óriási részvét mellett ment végbe. — Csóth József volt ispán 1848-as honvéd hadnagy hosszas betegség után f. hó 16-án Nagykikindán meghalt. Az elhunyt ravatalára a Skabla család remek szép koszorút helyezett.

— **Az építő munkások strajkja** végezt ért 21-én. A munkaadók és munkások közötti differenciák békés úton nyertek elintéztet s dícséretére válik úgy a munkaadóknak, mint a munkásoknak, hogy ügyüket oly módon intézték el, hogy a hatósági beavatkozás szükségessége nem vált Munkásaink józan gondolkodásáról tesz tanúságot a megállapított és elfogadott munkarend, melynek mindkét fél részéről való szigorú és pontos megtartása kizár minden súrlódást munkás és vállalkozó között.

— **Megregulázott tizedes.** Nagyszentmiklóson történt folyó 17-én hogy egy Tinesz Ferencz nevű 46. gy. ezredbeli tizedes véres fejjel, szurony nélkül beállított a csendőrséghez és azt panaszkolta, hogy öt valamelyik korezmában elverték, szuronyát és sapkáját elvették. — A panasz folytán a csendőrség részéről egy járőr vonult ki, hogy a tényállást kiderítse, melynek eredménye azonban aligha nem a tizedesi rangjába kerül Tinesznek. A tizedes úr ugyanis Binder Ferencz korezmájában borozgatott Karl Mihály ottani újonczsal. Borozás közben, mikor a hangulat már emelkedni kezdett, Tinesz tizedes úr beakarta mutatni, hogy az ugynevezett „közös hadsereg” szelleme milyen s hogy miként sajátította el a legénységgel való bánásmódot. Imponálni akart Karl előt, ki őszre majd bevonul s megakarta mutatni, hogy ha majd bekerül a katonasághoz, milyen abrikolásban lesz része, hogy azután a hadsereg szelleme szerint vitézzé váljon. — Mindezekelőtt vagy tizszer nyakon ütötte, mert hát a nevelés ezzel veszi kezdetét, ami a katonai önérték fejlesztésének elengedhetlen kelléke. — Karl Mihály rekruta a minta oktatásból izelítőül beadott tiznyaklevest megsokalta és egy literes flakóval úgy fejbe tisztelte a tizedes urat, hogy menten beszakadt a feje. Az üveg szilánkjai a korezmárost is megsebesítették, mire az ott egybegyűlt társaság összefogott Tinesz tizedes leszerelték és kidobták. — Az abrikoló tizedest a csendőrség letartóztatta és bekísérte ezredéhez, hol majd abrikolásának sikeres eredményéről számot fog adni.

— **Tüzek.** A tüzesetek száma napról napra szaporodik. Alig van olyan nap, hogy tüzkárokról ne kapnánk híradást. Így Mokrinnból legújabbán ismét két tüzesetről kaptunk hírt, mely szerint Basity Katalin ottani lakosnő 1200 korona értékű búzája. Szász Pál gazdának pedig 1240 korona értékű búzája lett a lángok martaléka. Mindkét káros búzája biztosítva volt. Szász Pál azonban aligha fog kártérítés-

ben részesülni, mert a megejtett vizsgálat kiderítette, hogy a károsult maga okozta a tüzet, mert a buza kazal mellett pipázgatott és a úgy gyuladt ki a kazal. Lovrinban báró Liptay Frigyes kárára 3020 korona értékű buza ismeretlen okból ki- gyuladt. Nagyobb szabású tűz volt Rónay Ernő kiszombori birtokos birtokán, ahol 11,607 korona értékben buza, cséplő- gép és takarmány égett le. A termés, valamint a gép biztosítva volt. A tűz a gépész vigyázatlansága folytán keletke- zetkezett, ki a nagy szél daczára tovább folytatta a cséplést. Városunkban is napi- renden vannak a tüzesetek. Így Kollár- rovits Jánosnál elégett 5000 korona ér- tékű buza, egy kocsi, egy ló is odaégett. Putnik Iva háza és Budisin Lázár szerűs kertjén 2000 korona értékű polyva égett el. Midőn a tüzesetekről szóló kroni- kánkat leírjuk, még mindig nem tudjuk, hogy nem e lesz még egy két tüzeset, hi- szen oly száraz minden és az emberek oly gondatlanok, hogy valóságos csoda, hogy még hamuvá nem égett az egész város.

— **Vérengző cigány.** Giczu Iános lovrini cigány valami felett öszeszólako- zott éiete párjával Katalin Margittal s mi- után szóval eladott érvélesei nem hatot- tak, elővette a fejszét s azzal úgy fejbe argumentálta, hogy az a súlyos argumen- tumtól rögtön kilehelte a lelkét. Giczu, látva véres tettet, úgy megrémült, hogy a kúba vetette magát, de kimentették és átadták a bíróságnak.

— **A vörheny ellen.** Jankó Ágoston alispán a következő kirrendelet intézte va- lamennyi főszolgabíróhoz és polgármes- terhez: A vörhenybetegség ugyan nem nagy számmal, de 30 községben és a két r. t. városban merült fel, ezen állapot ese- kély változással folyton tart, úgy hogy a kór elfojtása nem sikerül az alkalmazott óvintézkedésekkel, azon gyanuval vagyok, hogy a betegek elítéltéknak és ezáltal az óvintézkedések keresztülvitele akadályoz- tatik. Felhivom ennél fogva címet, hogy utcai biztosokat nevezzen ki, kik házról- házra járván, a betegeket kutassák és azo- kat bejelentsek, Nagybecskerek, 1904. évi lulius hó 15-én. Jankó, alispán.

— **Annabál.** Az első Annabál híre ér- kezett hozzánk Begaszentgyörgyről. Az ottani Parkegyelet rendezi. Az Annabálok régi, költői szép híre múlt félben van. Meny- nyi édes emlék fűződik nemzedékről — nemzedékre az Annabálokhoz! Kevés női névnek van akkora hajlíthatósága, mint az Annának és látott e valaha, valaki — bár- mely változatban is — olyan Annát, aki ne lenne szép, esinos vagy legalább is: ennivaló? Nina, Nianon, Ninette. . . Anesi, Annus, Annet, Anikó. . . Panni, Panka, Pancsi. . . mind egy névből veszi eredetét s mégis másként hangzik: mindegyik szép s mégis különböző a típusa. . . Most már egymást fogják követni az Annabálok meg- hívói, mert hát mindenütt vannak Annák és nincs Anna, akinek hódolói ne len- nének.

— **Betörő vendég.** Az elmúlt hétfőn beállított Rajkov Mladen városgazdához egy fiatal szerb legény és háziaknál mint bácskai rokon mutatkozott be és Raj- kov Mladennek adva ki magát Rajkov Mladen városgazda és családja bár nem ismerte a jövevényt, de mert rokon- nak mutatkozott be, hát az egész háznép szívesen látta és a gazda jól meg is ven- dégelte. Két napi vendéglátás után a ro- kon szívélyes bucsuzás után eltávozott azzal, hogy most haza megy Petrovoszel- lora. Azonban, a helyett, hogy elment vol- na, kiment Rajkov Mladen fiához a tanyára és ott is mint rokon bemutatkozott. Ott is két napig időzött, de már onnan úgy bu- csuzott el, hogy egy zárt szekrényt éjnek idején felfeszített és két drb. Souve- rain d'ort, mely aranylánczkarikába volt foglalva — ellopott és nyomtalanul eltűnt. — A rokon ellen Rajkov Mladen megtette a feljelentést, és a csendőrség a kapott személyleírás után a körözést elrendelte. A csaló —, ki valószínűleg álnevet hasz- nált — személyleírása a következő: 22

éves, alacsonytermetű, czingár testű, creol arczbőrrel. Öltözete: paraszti jánkli, fekete pantalon, kis, bácsai pörge skalap, úri pepita mellény, ezüst óraláncz, fekete ba- jusz, mely feltűnően előreáll. Ismertető je- le, hogy első fogai közül az egyik a má- sikra nőtt.

— **Egy örült anya rémtette.** Gyála községből jelentik lapunknak a következő rémtettet, a melyet egy fiatal nő hirtelen támadt örülési rohamában követett el. F. hó 16-án Nedelykov szül. Jegdics Milina fiatal szerb nő hirtelen támadt elmezavar- ban négy éves kis fiát egy baltával agyon verte. A vér és haldokló gyermek láttára még iszonyúbban tört ki rajta a düh. Mi- után a házban nem volt senki otthon, fel- kapta másfél éves Zorka nevű leánykáját a ki a rémes jelenetre sirásba tört ki, neki ment a síró gyermekkel a Tiszának. A közben emberek jöttek, a kiknek sikerült a kis leánykát kimenteni a hullamok kö- zül, a szerencsétlen anya menthetetlenül odaveszett.

— **Lókiállítás a városház udvarán.**

Három nap óta különös látványban van része a városi tisztviselői karnak. A város- háza udvarán az egyiptomi hét szük esz- tendőt képviselő paripák segítik a külö- ben is csekély levegőjű udvart ózon tartal- matól megfosztani. A városháza udvarára nyíló hivatalos helyiségek szűk voltakna- fogva nem mondhatók valami egészségese- nek, mert az a kis levegő, a mi beléjük fér csakhamar elfogy, különösen a nyári meleg napokon, mint a milyenekben most van részünk. Hogy levegőt kaphassanak a tiszt- viselők, úgy segítenek magukon hogy, abla- kot nyitnak. De már napok óta attól a le- hetőségtől is megfosztanak, hogy az iro- dák szelészthessenek, mert az udvar egy cigány karavántól elkobott kilencz darab buczefalus maradványaitól annyira illatos, hogy a különben igen finyás orrú rendőrség is csak úgy közlekedik az udva- ron, hogy a legerősebb kapadohányt szítja.

Ugy tudjuk, hogy az ilyen lóinvazió ellen városunk polgármestere már egyszer felemelte tiltó szavát, a mit úgy esztetikai, mint egészségi szempontból nem találta he- lyén valónak, de úgy látszik a köztisztas- ság s ebből folyólag a közegészség iránti érzék nem legtulságosabban van a torony alatt az ilyenre felügyelni hivatottaknál ki- fejlődvé.

Még hagyján volna a dolog, ha esu- pa szép egészséges lovakban gyönyörköd- hetne a szem, de annyira elcsigázott né- melyik, hogy szinte a szobába hallatszik a jámbor gebék kehes tüdejének zihálása.

A városháza udvara mint olyan, a melyben száz még száz ember fordul meg egy héten keresztül, a tisztaságtól kell hogy ragyogjon és mindenkinek példaképül kell, hogy szolgáljon, mikép tartassék rendben az udvar. Hiszen a toronyalatt székel az a hatalom, melynek meg van adva az a jog, hogy a törvény erejét és szigorát alkalmaz- za ott, a hol a köztisztaság ellen vétének. Nos hát furcsa színben tűnne fel az, ha valaki azt mondaná, mikor a köztisztaság ellen való vétése miatt büntetik: hát hi- szen a városháza udvara még ilyen tiszta sincs. — De — nemcsak az udvar tisz- tátlansága, hanem az illem helyek tiszta- ságához is sok szó fér.

Az a véleményünk, hogy az ilyen ló- vásár tán inkább a városi majorba tehető át és ott is van a helye. Az a városon ki- vül van, a hol sem levegőt nem rontanak sem pedig az emberek köztisztasági érze- ket nem sértik.

Ajánljuk ezen abnormis állapotok sza- nálását a rendőrkapitányság gondoskodó figyelmébe.

— **Lépfene.** A lépfene, ez a szarvas- marhákra nézve igen veszélyes ragályos állatjárvány városunk területén a szarvas- marhák között oly nagy mértékben lépett fel, hogy rövid időn belül 35 drb. állat hullott el e betegség következtében. A hatóság a nagymértékben fellépett és terjedő járvány következtében zár alá helyezte az állatokat és betiltotta egy a heti — mint az országos vásárokon való eladását és felhajtását az állatoknak. —

Az állattulajdonosok, kik állataikat a legelőről haza akarják hajtani, hazahozhatják, de erre nézve a rendőrhatalóságtól engedélyt kell kérni. — Már évek óta pusztít a lépfene állataink között és az ellen eddig sikertelen volt minden védekezés. Nem is fog a járvány addig megszűnni, míg a Galád legelőre járnak, mert annak már minden porszeme inficiálva van a betegség kóroanyagával. Legjobb volna az egész Galádot egy-két évig szántás alá venni, hogy a betegséget terjesztő csirák onnan kipusztuljanak. Jóbb előbb, mint később, mikor már majd nem lesz a gazdáknak szarvasmarhájuk.

A cselédek betegápolási díja. A cseléd tartó közönséget közönségre érdeklő az a határozat, melyet a közigazgatási bíróság a napokban hozott. Tudvalevőleg a nyilvános betegápolásról szóló törvény szerint a cseléd tartó gazda 30 napig tartozik a cselédnek megfizetni a betegápolási díjakat, ha a cseléd a tényleges szolgálati idő alatt önhibáján kívül betegedett meg és legalább 15 napot már szolgált. Miután a törvény indokolása szerint nem vehető figyelembe, hogy a cseléd idült betegségbe szenvedett-e vagy szolgálata közben szerzett-e, az illetékes hatóságok a gazdát az előbbi esetekben is kötelezték a gyógydíjak megfizetésére. Most a közigazgatási bíróság egy konkrét eset alkalmából kimondotta, hogy ha a cselédnek a betegsége már szolgálatba lépése előtt fennállott, akkor a gazda nem köteles gyógydíjat fizetni.

Táncvizsga. Louis Árpád jó nevű táncos és illemtanító, ki éveken át való sikeres táncoktatása által városunkban közkedve lett, folyó hó 31-én tartja meg növendékeivel a táncvizsgát. A meghívók már szétküldtek és táncvizsga gazdag műsorát az alábbiakban adjuk: I. Rész: Nemzeti, szalon és társastáncok. Lejtik az összes növendékek. 1. Polonaise 2. Schottische Magyar 3. Pas de Quatre 4. Polka française 5. Szeljancsica 6. Quadrille française 7. Keringő 8. Csárdás 9. Graziana 10. Polka Mazur 11. Troika 12. Nedagrivne. II. Rész: Szolo és szalonbalett táncok. 1. Magyar szolo, táncolja ifj. Wachtel Leo. 2. Trojzköpfchen, 3. Reichsverweser, Goldstein Lilli és Louis Othmár. 4. Palotás. 5. The Arkadián, Wachtel Ilonka és Wachtel Pál, Louis Othmár és Goldstein Lilli. 6. Magyar szolo, Kern Irma. 7. Tavasz ébredése, eszengetyűs szalonbalett. Táncszolják: Weisz Ilonka, Langsfelder Ilonka, Bohn Katicza, Vlajny Zsófia, Székely Ziza, Szredojev Darinka, Róth Leona, Róth Gabriella, Lakott Mariska, Rosenstein Margit, Szimits Ruzsica, Budisin Linka, Feisztammal Erzsike, Pentz Anna, Ludescher Etelka, Nincsics Olga. 8. Blümchen-tánc. Táncszolják a fentiek. Utána általános tánc virradtig.

Kezességet vállal. Balassa K. gyógyszer-tartára, Budapest-Erzsébetfalva, hogy az által forgalomba hozott csodahatású valódi angol Calassa-féle **Ugorkatej** az arcnak nem árt. Csak egyszer próbaképpen rendeljék meg t. hölgyeink a Balassa-féle ugorkatejet és akkor meg fogják róla győződni, hogy ezen szepitőszert azonnal eltávolít szepít, májfoltot, vimmerlit, mitessert és mindenféle tisztatlanságot az arcról és a bőrt simítja, fiatalítja és üdíti. Ára 2 korona, hozzá valódi angol ugorkaszappan 1 kor., puder 1.20 kor. Kapható minden gyógyszertárban. Óvakodjunk utána. IV.

Kerékpár a rendőrségnél. A város két drb. kerékpárt szerzett be a rendőrség részére a célból, hogy gyorsabb elintézési igényű esetekben minél hamarabb a helyszínen lehessen. A rendőrségnek kerékpárral való ellátása helyén való és sok időmegtakarítással jár, különösen akkor, ha sürgős és halasztást nem tűrő ügyek elintézéséről van szó, ami elég gyakran fordul elő rendőrségünkben. — **Nincs Pattanás,** kiütés, mitesszer, zsepő, májfolt vagy más arctisztatlanság annak az arcán, aki a világhírű valódi angol teljesen ártalmatlan Balassa-féle

Ugorkatejet használja, mely az arcot üdíti, fehéríti és frissíti. Hatása biztos már 2-3 szori bekenés után. Vigyázzunk, hogy minden üvegen a „Balassa” név látható legyen. Üvege 2 korona, hozzá valódi angol ugorkaszappan 1 kor., puder 1.20 korona. Kapható minden gyógyszertárban. Pósta szétküldi Balassa K. gyógyszer-tartára, Budapest-Erzsébetfalva. Óvakodjunk utána. III.

Közgazdaság.

Országos borvásár Szegeden. A szegedi országos borvásár iránt, amelyet szeptember havában a vendéglős-kongresszussal egyidejűleg rendez a Szőlősgazdák Országos Egyesülete, a külföld mindinkább kezd érdeklődni. Ujabbán Re-kendorfer alsó ausztriai borászati igazgató kért a vásárról bővebb felvilágosítást, ki látásba helyezvén az osztrák vendéglősök megjelenését. Szeged város tanácsa a legmesszebb menő előzékenységgel a vásár helyét a régi piaristagimnázium épületét engedte át s kijelentette, hogy a vásár sikere érdekében azután is kezére jár az egyesületnek.

Vetőmagvak.

(Mauthner Ö. ö. tudósítása)

A huzamos szárazság következtében attól lehet tartani, hogy nagy takarmányhiány fog beállni. Hogy ezen lehetőleg segítsünk, erre leginkább pohánka, mustár, muhár kölet, csibehur, téli borsó, téli búkköny, biborhere és tarlórépamagvak vannak hivatva. Ezen körülmény következtében a felsorolt magvak kereslete az elmúlt héten rendkívül élénk volt és egyes fajok ára némileg emelkedett is néhány vidékről már idei termései csomós ebrítjánlanak, melyért tekintve a magvak szépminőségét 58-60 korona 50 kilónként átlomáson könnyen volt elérhető. Baltaczim magból egy tétel új termelő ára 14 1/2 korona 50 kókent Budapestre szállítva eladott. Biborhere valamivel szilárdabb és további áremelkedés bekövetkezése sincs kizárva.

Jegyzékek nyersáruért 50 kgcént Budapest.

Téli borsó	8	kor.
„ búkköny	14	„
Muharmag	9 1/2	„
Czukorezirok	9	„
Pohánka	9	„
Köles	8 1/2	„
Mustármag	12	„
Bibor here	18 20	„
Lófogó tengeri	10	„
Spergula	11	„
Tarlórépamag	44-50	„
Dactylis	58 60	„

Felöl szerkesztő és laptulajdonos

KEMÉNY JÁNOS.

Kiadói-Nyomda, Nkikindán. Telefon. sz. 15.

Hirdetések.

Mindenféle üzleti könyvek, karéktárak és kereskedelmi üzletek részére kaphatók a Kiadói Nyomdában.

Menetrend.

Nkikindáról (Temesvárra) ind. von. ideje:

6 ³² (reggel) személy vonat
12 ⁴⁷ (délután) gyors „
3 ⁵⁷ („) személy „
6 ⁵⁹ (este) gyors „
7 ³⁰ (este) személy „
3 ⁴⁵ (éjjel) személy „

Nkikindára (Temesvár felől) érkezési idő

6 ³¹ (reggel) személy vonat
8 ⁵⁴ (reggel) gyors „
5 ⁵⁵ (délután) személy „
10 ⁵⁶ (délután) személy „ (követlen v. Báziasról)
2 ⁵⁷ (délután) gyors „
11 ¹⁶ (éjjel) személy „

Nkikindáról (Szegedre induló vonat)

6 ³⁴ (reggel) személy vonat
8 ⁵⁷ (reggel) gyors „
11 ⁰⁶ (délután) személy „
3 ⁰³ (délután) gyors „
5 ⁵⁹ (délután) személy „
11 ²⁸ (éjjel) személy „

Nkikindára (Szegedről) érk. a vonat

6 ³² (reggel) személy vonat
12 ⁴³ (délután) gyors „
3 ⁴⁷ (délután) személy „
6 ⁵⁷ (délután) személy „
7 ¹⁵ (este) személy „
3 ²³ (éjjel) személy „

Nkikindára (N.-Beeskerekre) illetve Szöregre felől Karlován át) érk. a vonat

6 ³⁴ (reggel) személy vonat
8 ⁴¹ (reggel) „ „ (közv. v. Beeskerekre)
1 ⁴⁹ (délután) „ „
10 ³¹ (éjjel) vegyes „

Nkikindáról (N.-Beeskerekre) illetve Karlován át Szöregre induló vonat

(3 ⁵⁰ éjjel) vegyes vonat	(N.-Beeskerek felé nincs csatlakozás)
11 ⁵⁸ (délben) személy „	(Szöregre felé nincs csatlakozás)
1 ⁵⁵ (délután) „ „	(Közetlen vonat Beeskerekre)
7 ¹⁸ (este) „ „	

6786 szám tkvi 1904.

Arverési hirdetmény.

A nagyikindai kir. trszék. mint tkvi. hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtatónak Sinkics Káta szül. Jerkov és tarsai basahidi lakosok végrehajtatást szenvedettek elleni 358 korona 30 fillér tőke és jár. egy a csatlakozott Kikindai Ferencz nagyikindai lakosnak 9 frt, 92 kr. s jár. 1 frt. 92 kr. s jár. kielégítése iránti ügyében a nagyikindai kir. törvényszék területén levő s a basahidi 494 számú telekjkvben A I. 1 sor 474/a hrzi és 459 ö. i. szám alatt Sinkics Kata, Sándor, Isza, Tesin recte Davidovics sz. Sinkics Jucza, Lekics szül. Sinkics Mileva, Sinkics Dusán, kiskoru Sinkics Bozsa livadar tulajdonaul felvett ház és beltelek, 320 kor. kikialtási árban özv. Sinkics szül. Jerkov Káta javára bekebelezett eithoszizigliani haszonélvezeti jog tenntartásával, a basahidi 495 sztkjkvben A I. 1 sor 474/b hrzi szám alatt Sinkity Sándor, Sinkity Isza, Sinkity Dusán és kiskoru Sinkits Tivadar (Bozsa) tulajdonaul felvett ház és beltelek 368 kor. kikialtási árban Basahid közsegháznál 1904 évi szeptember hó 12-ik napjának d. e. 10 órájkor birói végrehajtatási árverés alá fog bocsjtanai és a mennyiben a basahidi 494 számú telekjkvben felvett ingatlanra az özv. Sinkits szül. Jerkov Káta javára bekebelezett haszonélvezeti jogot megelőző tehertételek fedezésére szükséges s ezennel 200 koronában megállapított összegben nem ígértetnek, úgy az ezen szolgalmi jog nélkül a kikialtási áron alul is el fog adatni.

Venni szándékozók tartoznak a kikialtási ár 10% át készpénzben vagy óvadékpés értékpapirban a kiküldött kezeihez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kikialtított elismervénynt átszolgálatni.

Nagyikindán a kir. trszék. mint tkvi. hatóságnál 1904. évi június hó 25-án.

Kapusztyák
kir. trszéki biró.

Eladó bútorok.

Elköltözésem folytán az alább felsorolt bútorok jutányos áron eladók: **3 drb. fényezett ágy, egy garnitúra, divannal 6 támlaszékkel, 2 éjjeli szekrény, 1 mosdó, 1 kredencz, egy ebédlő asztal (kihúzó) székekkel, egy függőlámpa, egy könyvvállvány, egy álló tolette tükör, egy használtabb diván 2 drb. nagy támlaszékkel, egy floderezett szekrény és egy floderezett ágy. Azonkívül egy teljesen jókarban levő zongora és több jogi könyv. Mindezen bútordarabok folyó hó 27-ig vehetők csak.**

Márkus Józsefné.

Kérjen mindenki

saját érdekében

Valódi Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé

csak oly csomagokban, a melyek a Kneipp páter védjegyét és a Kathreiner nevet viselik, és kérülje gondosan a silány utáztatok elfogadását.

04.11/b

5024 szám tkvi 1904.

Arverési hirdetmény.

A nagyikindai kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Józsin Szvetozár tiszahégyesi lakos végrehajtónak özv. Miskov szül. Pavlov most férj. Tatomir Koszianna stublini (Szerbia) lakos végrehajtást szenvedett elleni 107 kor. 80 fillér söke és jr. kielégítési iránti ügyében a nagyikindai kir. törvényszék területén levő a tiszahégyesi 32 sztkjvben A kereszt 1 sor 961 hrzi szám alatt felvett szöllő az 1881: LX t. cz. 156§-ának a, pontja értelmében egészen, tehát Józsin Szvetozár végrehajtót illető fele részre is, 372 kor. kikiáltási árban Tiszahégyes község hízánál 1904 évi augusztus hó 10 ik napjának d. e. 10 órájkor birói végrehajtási árverés alá fog bocsájtatni és a kikiáltási áron alul is elfog adatni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezeihez letenni vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletekben és pedig az első 1 hó a másodikat 2 és a harmadikat 3 hó alatt mindig az érverés napjától számított 5% kamattal a nagyikindai kir. adóhivatalnál lefizetni és a vétel után járó kincstári illetéket viselni.

Kelt Nagyikindán a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál 1904. évi május hó 6-án.

Kapuszták.

kir. trvszéki biró.

6785/1904 végrh. szám.

Arverési hirdetmény.

A nagyikindai kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtónak Jankovity Tinka és társai basahidi lakosok végrehajtást szenvedettek elleni 119 kor. 52 fillér toke, és jár. kielégítési iránti ügyében nagyikindai kir. törvényszék területén lévő a basahidi 735 sztkjvben A. +. 1 sor 2071 hrzi sz. alatt kisk. Jankovity Péter, Mária és Kasztori Antal basahidi lakosok tulajdonánál felvett szöllő 1290 kor. és a basahidi 782 sztkjvben A. +. 1 sor 2104/b hrzi sz. a. felvett szöllő az 1881 évi LX t. cz. 156 §-ának a. pontja értelmében egészen tehát kisk. Jankovics Péter és Mára és Kasztori Antal basahidi lakosnak része és 156 kor. kikiáltási árban Basahid község hízánál 1904 évi szeptember hó 12 ik napjának d. e. 10 órájkor birói végrehajtási árverés alá fog bocsájtatni és a kikiáltási áron alul is elfog adatni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10 % át készpénzben vagy óvadékképesnek nyilvántott értékpapirban a kiküldött kezeihez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Nagyikindán a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál 1903 évi június hó 24-én.

Kapuszták kir. tszékibiró.

A

Kiadói-Nyomdában

jó házból való két
fiu tanonezul
azonnal felvétetik.

Hirdetmény.

A „**Torontáli Közlöny**“ a helybeli kereskedők és iparosoknak hirdetéseit minden más hirdetővel szemben **40%** kedvezményben részesíti.



A címre ügyeljünk!
Kerékpár
alkatrészeket

30%-al olcsóbban lehet nálunk beszerezni mint bárhol a világ legelső gyáraiból gyári áron alul havi 10-12 koronás részletfizetésre. Varrógépek bel- és külföldi elsőrendű gyárakból havi 6-8 koronás részletfizetésre.

Tessék árjegyzéket kérni. Ügyelők magas jutalék mellett felvétetnek.

MIKLÓS és TÁRSA

varrógép kerékpár és alkatrész nagykereskedők
BUDAPEST, VII., József-körút. 59. sz.

Alapítotott 1832 ben.

Cs. és kir. udvari szállító

Mindenütt kapható



FERNOLENDIT

Fénymáz, a világ legjobb fénymáza és Cremje világos cipőkhöz a legszebb fényt adják a cipőnek és tartóssá teszik a bőrt. Sárga vagy barna bőrből készült foltos, használt cipők a „Lyosin“ remekfénymáz használata következtében új színüket visszanyerik. Gyári raktár: Budapest V. Lipót-körút 24. Mosáshoz csakis Brunenszappant használjon.



Telefon szám 68.



Fischer Lipót és Ede özég Czimünk-re kérünk figyelni! Nagy raktár angol s honiszövetekben, dusan felszerelt férfi- fiu és gyermek ruhák- raktára. Női és Katonai szabók

Nagyikinda bérházi város.